

the county of Saguenay, in the District of Quebec, is a trading post of the said Hudson's Bay Company, held, possessed, and occupied, by them, as being included in, and making part of the said reigniory of *Mille Vaches*, and is not a settled part of the Province of Lower Canada, but is merely used and resorted to, for the purposes of trade with the Indians.—And this deponent further saith, that he, this deponent, in obedience to the said summons, instructed counsel to appear in the Court House, at the city of Quebec, on the twenty-seventh day of November, now last past, to answer to the charge in the said summons contained; and, as this deponent has been informed, which information he, this deponent verily believes to be true, after hearing the said charge, judgment was given by two of His Majesty's Justices of the Peace for the district of Quebec, against him, this deponent.—And this deponent further saith, that he, this deponent, hath been taken into custody, upon process, purporting to be founded upon the said judgment, and conveyed to the common gaol of this district, where he has since been, and continues to be, confined as a prisoner.—And this deponent further saith, that having demanded a copy of the said Judgment, the paper writing hereunto annexed, marked B, was delivered to him by Messrs. Green and Perrault, Clerks of the Peace for this district, as being such copy, or a certificate of such judgment.—And this deponent further saith, that having demanded from the keeper of the common gaol, a copy of the warrant, or other written authority under which he was, and is, confined in the said gaol, he received from the keeper of the said common gaol, the paper writing hereunto annexed, marked C.—And this deponent further saith, that he is not conscious of having been guilty of any offence, or breach of the laws, for which he could, or ought to be, confined as a prisoner, in the said common gaol, as he has been as aforesaid, and continues to be.

(Signed) R. COWIE.

*Sworn at the Commor. Gaol of the City of Quebec,
this 14th day of December, 1830, before me,*

(Signed) JAMES M'KENZIE, J. P.

A

Paper writing marked A, referred to in the foregoing Affidavit

PROVINCE OF LOWER CANADA.

DISTRICT OF }
QUEBEC.

THOMAS WILSON, Esquire, one of His Majesty's Justices of the Peace for the District of Quebec.

To Robert Cowie of a certain extra-parochial place called Portneuf, in the County of Saguenay, in the District of Quebec, Gentleman.

You are hereby, in His Majesty's name, enjoined and strictly commanded, to be and appear at the Court House in the City of Quebec, on Saturday, the twenty-seventh day of November next, before me, or before such other my fellow Justices, as shall be then and there, to answer, to the complaint against you made before me by George Linton, of the parish of Quebec, yeoman, who, as well for our Sovereign Lord the King, as for himself in this behalf, prosecutes for having, between the first day of May in the present year one thousand eight hundred and thirty, and the twentieth day of October, in the year aforesaid, at a certain extra-parochial place called Portneuf, in the County of Saguenay, in the District of Quebec, in the Province of Lower Canada, sold, distributed, and otherwise disposed of to divers Indians within this Province, certain Rum and other strong liquors, and then and there knowingly, and willingly, suffered other rum, and other strong liquors, to come to the hands of divers other Indians within this Province, without a Special Licence in writing, for that purpose, first had and obtained, from the Governor, Lieutenant Governor, or Commander in Chief of this Province, for the time being, or from His Majesty's agents and superintendents of Indian affairs, or from any of His Majesty's commandants of any Forts in this Province, or from any other person or persons, authorized for that purpose by the Governor, Lieutenant Governor, or Commander in Chief for the Province for the time being.

Whereby you have become liable to the forfeiture of a penalty of Five Pounds, of which the said George Linton prays he may have one half, and to imprisonment for any time not exceeding one month.

Whereof fail not at your peril.

Given under my hand and seal at the City of Quebec, in the said District, this twenty-second day of October, 1830.

(Signed) THOS. WILSON, J. P.